

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA, SEDE DE OCCIDENTE
DEPARTAMENTO DE FILOSOFÍA, ARTES Y LETRAS

BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

CURSO: IO – 5309, FONOLOGÍA DEL IDIOMA INGLÉS

4° CICLO DE LA CARRERA

CRÉDITOS: 03 = **horas de clase:** 04 **horas de trabajo extra clase:** 05

II 2010

REQUISITO: IO – 5300, FONÉTICA Y LECTURA

H.A.E. L 1-4 p.m.

CO-REQUISITO: IO – 5302, LAB. DE FONOLOGÍA

Tels.: 8820-9119 / 2437-9930

PROFESOR: GUSTAVO CÓRDOBA G. & FLORY FUENTES G

CUBÍCULO #24

“El trabajo es amor hecho visible... Y si no podéis trabajar con amor, sino solamente con disgusto, es mejor que dejéis vuestra tarea y os sentéis a la puerta del templo y recibáis limosna de los que trabajan gozosamente... Porque si horneáis el pan con indiferencia, estáis haciendo un pan amargo que no alcanza para mitigar el hambre... Y si protestáis al pisar las uvas, vuestro murmurar destila veneno en el vino...

Y si cantáis, aunque fuera como los ángeles, pero no amáis el cantar, estáis entorpeciendo los oídos de los hombres para las voces del día y las voces de la noche.” (K. Gibrán, 1998:42)

DESCRIPCIÓN DEL CURSO:

Este es un curso teórico-práctico de nivel intermedio en el que se analiza e investiga la teoría y se realizan prácticas para el mejoramiento de la producción oral, el desarrollo de la habilidad de escucha y la enseñanza del idioma Inglés en el aspecto fonológico, tomando en cuenta diferentes variables lingüísticas, sociolingüísticas, físicas, emocionales y pragmáticas.

OBJETIVOS DEL CURSO

1. Investigar diferentes aspectos relacionados con la adquisición, aprendizaje y la producción del idioma inglés en su aspecto fonológico.
2. Realizar diferentes ejercicios para mejorar la producción oral del idioma inglés.
3. Aplicar la teoría estudiada en clase a su práctica oral diaria.
4. Analizar fenómenos fonológicos en el idioma inglés siguiendo la teoría y los modelos de análisis que se presentan en clases.

METODOLOGÍA

La metodología, esa serie de pasos a seguir para cumplir nuestro cometido, que se propone en este curso, requiere que se cumplan una serie de actividades antes, durante y después de las lecciones. En términos generales, y sin que se pretenda hacer una prescripción de “cosas para hacer”, entendemos la metodología como un proceso dinámico – no rectilíneo – en el que todos los materiales utilizados para las lecciones y para estudiar, las actividades de clase y extraclase, los acontecimientos dentro y fuera del aula, y los conocimientos previos de cada estudiante, coadyuvan en la de/construcción, re/interpretación y la configuración de los conocimientos sobre el objeto de nuestro estudio particular en este curso: la fonología del idioma inglés.

Los elementos centrales (actividades) de la metodología para este curso son la lectura, la investigación y la práctica. Por esta razón, es deseable que se asista a lecciones habiendo realizado la lectura previa del material asignado para las mismas. Por su parte, la memorización de contenidos puede ser importante pero no es el propósito último de la actividad de lectura, sino la comprensión de los elementos (datos, ideas centrales, reglas, principios, etc.) para poder aplicarlos en el mejoramiento de las habilidades y/o destrezas lingüísticas que atañen a la fonología (esta es la parte práctica).

La investigación, entendida como la actividad esencial para la producción y constatación de conocimientos, es el elemento o actividad base de la lectura y de la práctica, es decir, no debemos dar por hecho todo lo que el profesor exponga o diga, ni lo que se contenga en los materiales utilizados para la clase (las lecturas, los libros), – hay que *constatarlos, contrastarlos, reconstruirlos y contextualizarlos* antes de aplicarlos o llevarlos a la práctica–; con mucha más razón debemos hacer esto antes de incorporar dichos conocimientos a nuestro bagaje teórico-cultural ya cuando docentes. Como uno de los mejores ejemplos siempre pongo la experiencia que aconteció hace unos años, a través de una lectura se daba por hecho que la pronunciación de la palabra “the” (definite article) se pronuncia en inglés (cualquiera que fuese la variable) de dos formas: *th[ə]* y *th[i]* (Kaye, 1989: 18-19). Sin embargo, a través de la investigación un estudiante del curso encontró que la misma palabra es pronunciada de más de 7 diferentes maneras según ciertos factores (Barry, 1972; Jones, 1998); es decir, que la primera descripción era una construcción teórica con muchas limitaciones y un muy discutible cuerpo de evidencias, mientras que en los otros estudios la evidencia

sustentaba una realidad más amplia y factible de comprobar según diferentes contextos reales. De esta manera, la investigación posibilitó la toma de decisiones bien informada, es decir, ese grupo de personas ahora tienen elementos que les permite ver diferentes posiciones con respecto a un problema y sacar sus propias conclusiones.

Finalmente, es esencial que las lecturas se realicen con suficiente anterioridad a las lecciones y que, en caso de necesitar ayuda con esta (explicaciones, clarificación de conceptos, práctica, etc.), se recurra a las H.A.E o al trabajo en grupo, para que durante la lección no haya que detener el trabajo o caer en exposiciones magistrales debido a que no se siguió nuestra recomendación.

ACTIVIDADES

Durante lecciones se realizarán trabajos en grupo, discusiones, investigaciones de campo cortas, presentaciones de diálogos, simulaciones, análisis de material bibliográfico o audio-visual, role-plays, lectura, exposiciones magistrales combinadas con las actividades anteriores, producción de materiales audiovisuales – entre otras – para la consecución de los objetivos. Cada estudiante deberá disponer de un casete y una grabadora de mano (deseable pero no obligatorio) para efectos del curso.

CONTENIDOS y PROGRAMACIÓN

Semana	Tema	Contenidos	Actividades
1- 10/8	Syllabus agreement and course introduction	Phonology in language teaching (G. Córdoba)	Group discussion, individual reading
2- 17/8	Phonology	O'Grady et.al.	Group discussion, role-play, group work, guided reading.
3- 24/8	Stress	Dauer Chapters 6, 7, & 10	
4- 31/8	Rhythm	Dauer Chapters 8, 9, & 11	Group discussion, role playing, field work, guided reading. 1ª Prueba
5- 07/9	Rhythm		
6- 14/9	Intonation	Dauer Chapter 16	Field work, group discussion, presentations, dialogue. 2ª Prueba
7- 21/9	Listening	Mendelsohn Chpaters 1,2 & 3; 4 & 5; 6, 7, & 8: 9 & 10	Group work, group presentations, discussions. Entrega de primera etapa del proyecto (justificación y planeamiento) Video forum, group discussion, dialogues, presentations, demonstrations. 3ª Prueba
8- 28/9	Listening		
9- 5/10	Listening		
10- 12/10	Listening		
11- 19/10	World Englishes	Kachru, B. & Nelson, C.	Group analysis, forum.
12- 26/10	World Englishes	Jenkins, J.	Group analysis, forum.
13- 2/11	Bad Language	Anderson, L-G, & Trudgil, P units 1, 2, 6, 7, 8, and 9	4ta prueba; discussions, group work
14- 09/11	Evaluating the empirical evidence & Language Shock...	Bardovi-Harlg: Chapter 2, Agar, M.: culture blends, The Circle, The Circle and the Field, and Cultural Signifiers	5ta prueba; discussions, group work
15- 16/11	Proyectos		Evaluación parte oral y/o de aplicación de los proyectos. Fecha para entregar la parte escrita: 16-11-2010.
15- 23/11	Proyectos		
16- 30/11	Proyectos		

EVALUACIÓN

En este curso se realizarán cinco pruebas cortas o comprobaciones de lectura con un valor de 50% en total, 10% cada una. Estas pruebas podrán tener formato de examen, podrán ser actividades donde se tenga que aplicar el contenido de la materia estudiada, o podrán ser tipo "paper" o composición. Será el o la docente quien determine el tipo de formato que se aplicará en cada caso. La evaluación de cada prueba dependerá del tipo aplicado. En caso de usar el formato de examen se calificará de acuerdo con el tipo de ítems plaicados, cuando sea tipo composición o de aplicación se utilizará una tabla de rúbricas que se entregará y discutirá la semana anterior a la prueba o antes, si es posible.

Se realizará un proyecto demostrativo en grupo con un valor de 40% de la nota final. Este trabajo constará de una parte escrita que debe contener una introducción, donde se justifique el proyecto (bases teóricas) y se definan los objetivos propuestos, así como un planeamiento de la actividad con detalle de cada actividad y la explicación del por qué se debe realizar esta. Esta primera parte tendrá un valor de 15% de la nota y será calificado con la tabla de rúbricas que se discutirá y entregará el día que se defina el tema para cada grupo. La segunda parte es la aplicación del proyecto donde el grupo debe llevar a cabo la propuesta. Esta tendrá un valor del 15% de la nota. La parte de

aplicación puede tener uno de los dos formatos: puede ser grabada con anterioridad o puede ser aplicada en el grupo el mismo día de la presentación. En ambos casos se calificará con la misma hoja de rúbricas entregada anteriormente. Por último, se calificará la parte oral de la exposición del trabajo, la cual es la explicación del mismo y la discusión de los resultados obtenidos. En caso de que la presentación se haga el mismo día se deberá estar en capacidad de hacer el análisis inmediatamente después de terminada la misma. Para la calificación de esta parte se utilizará una hoja de rúbricas entregada y discutida la semana antes de las presentaciones (09-11-2010) y en caso de no contar con un tribunal se procederá a grabar la actividad en cumplimiento de las normativas universitarias.

Finalmente se utilizará un portafolio el cual tendrá un valor de 10% de la nota final. Este portafolio constará de 5 reacciones tipo ensayo a las lecciones o temas que el o la docente escoja y así comunique al grupo. Estas reacciones deberán estar escritas a mano y ser entregadas la semana siguiente; se le aceptarán a quienes hayan asistido a clases (si no asistió no es posible que pueda hacer una reacción a la clase). Cada reacción tendrá un valor de 1% (5% en total). Además, se asignarán 5 trabajos de diferente índole (tipo resumen de capítulo, ejercicios de comprensión, de escucha, de repetición, de entonación o selección, entre otros), por lo que se debe disponer y entregar en casete o algún medio de almacenaje electrónico que sea compatible con Windows. Cada trabajo tendrá un porcentaje de 1%.

5 QUIZES O COMPRABACIONES DE LECTURA	50% (10% C/U)
PROYECTO	40%
PORTFOLIO	10%

BIBLIOGRAFÍA

- Agar, M. (1994). *Language Shock: Understanding the Culture of Conversation*. New York: Morrow.
- Bauer, L. & Trudgill, P. (Ed.). (1998). *Language Myths*. England: Penguin.
- Bybee, Joan. (2001). *Phonology and Language Use*. New York: Cambridge University Press.
- Dauer, R. M. (1993). *Accurate English: A Complete Course in Pronunciation*. New Jersey: Prentice Hall Regents.
- Lars-Gunnar, A. & Trudgill, P. (1990). *Bad Language*. England: Penguin.
- Jenkins, J. (2006). *World Englishes: A ResourceBook for Students*. New York: Routledge.
- McKay, S.L., & Hornberger, N.H. (Eds.). (1996). *Sociolinguistics and Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mendelsohn, D. (1994). *Learning to Listen: A Strategy-Based Approach for the Second Language Learner*. California: Dominic Press.
- O'Grady, W., Dobrovolsky, M. and Aronoff, M. (1993). *Contemporary Linguistics: An Introduction*. (2nd Ed.). New York: St. Martin Press.
- Rose, K. & Kasper, G. (Eds.). (2001). *Pragmatics in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Yule, G. (1999). *THE Study of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.